2025/11/08 19:22 1/4 Mesha Stele

## **Mesha Stele**

Text

André Lemaire and Jean-Philippe Delorme translation, 2022

I am Mesha, son of Kemoshyat, king of Moab, the Dibonite.

My father reigned over Moab thirty years, and I reigned after my father.

I made this high place for Kemosh in Qarho because he saved me from all the kings and made me look down on all my enemies.

Omri was king of Israel, and he oppressed Moab many days, for Kemosh was angry with his land.

And his son succeeded him, and he too said: I will oppress Moab. In my days, he said so.

•

But I looked down on him and on his house, and Israel has gone to ruin forever!

Omri had taken possession of the whole land of Medeba, and he lived there during his days and half the days of his son, forty years.

But Kemosh restored it in my days. I built Baal-Meon, and I made in it a reservoir.

I built Kiriathaim.

The men of Gad had dwelled in Ataroth from of old, and the king of Israel built Ataroth for himself.

But I fought against the city and captured it. I killed all the people from the city as a sacrifice for Kemosh and for Moab.

And I brought back from there the altar-hearth of his beloved, and I dragged it before Kemosh in Kerioth.

I settled in it the men of Sharon and the men of Maharith.

And Kemosh said to me, "Go, take Nebo from Israel!"

So I went by night and fought against it from the break of dawn till noon.

And I took it and killed all of them: 7,000 men, boys, women, girls, and maidservants, for I had devoted them to Ashtar-Kemosh.

And from there I took the vessels of Yahweh, and I dragged them before Kemosh.

And the king of Israel had built Jahaz and lived in it while he fought against me, but Kemosh drove him out before me.

I took from Moab 200 men, all its warriors, and I led them up against Jahaz and seized it to add it to Dibon.

I built Aroer, and I made the highway in the Arnon valley.

I built Beth-Bamoth, for it was destroyed. I built Bezer, for it was in ruins.

And the men of Dibon were armed, for all of Dibon was under my command.

I ruled over 100 towns that I added to the land.

And I built... [damaged]

...with the prisoners of Israel. I built...

...the house of the king. I made... [damaged]

...broad cisterns in the midst of the city.

And there was no cistern in the city of Qarho, and I said to all the people: "Make yourselves every man a cistern in his house."

And I cut out the moat for Qarho by means of prisoners from Israel.

I built Qarho, the wall of the forests and the wall of the citadel.

And the men of Horonaim dwelled in it before. And the House of David lived in Horonaim... [fragmentary]

And Kemosh said to me, "Go down, fight against Horonaim and seize it."

And I went down and fought against the city, and I took it and Kemosh restored it in my days.

...I built... [final lines too damaged to reconstruct fully]

2025/11/08 19:22 3/4 Mesha Stele

## Copy of the inscription by Herbert Fuller Bright Compston, 1919) X57 · Y · ° · 95 · 7 Y · ? ? Y L 7 · Y X 9 · 3 · M 95 M | X 9 M · Y L 7 · ° L · Y X 9 · ~ L ~ F · · L X 57 · Y L 7 [ / M · X & · X 9 M | · ५८७ · ๓๛๑๙८ · ५๓०६५ · ๙ / · ५๕७ · ๓५६ · ५७५ · ७๓ · ๓๕५० · ५५५ · ७๕५ ४% | ५๓%८०% · ७५% · ५๓๕५५ · ८५ · %๕ · \*°54 · \* / · 4\*9 · | 9m4m · \*44 · 7 [4\*4\* · 93 · 499 / 3 | 4m44 \* 4 · \* 94 · \* 94 · ° 4 / · 4m4 · ° 4 4 · \* / · [\*4 \* · *"*Y&^9X" | YM<sup>W</sup>9·9&·MY&·Y&\"M"\"M"M"\9\\$\X\9\\\"P\YM"\9&\YY"\9MYM | YX9\\X\P\9\\Y\\\ ٩٦٩٩٠ ٦٣[٣ ١٩٩٨ ٠ ८*)5٣ • 74" • ٩٣٩ ٣ ١ | ٦٣"٩ • ٩٩ • ٣ ١ • ٣٩٠ • ٣٩٠ • ٣ ٤ ١ ٠ ٣ ٤ ١ ١ ٩٣٤ • ٤٣ • ٢٤٣ • ٤٢ •* #&~·#/·/9%·°<·~~~\*<|ч# %<7·9<<%·ч#</%#·9%·%9%°·%"&٩//·°<-%٣%٩%|ч#&[~·ч#%٩\ · 7くゑ・٣9° / · ※くクチ · ∧[9]٩5 · ٩٨٩5 | ٩٨٩٩ / · ٩[٨٩ [/ · ٩٩&٣/ | 77 · く٥٣/٩ · 77 · &&٩٣/٨ | ٩٤٣\& · ٣٣٣ · · 95/m· Va&&·&y/· &m°a5· 4&y/ &°)6| 4&57 · 95/m· \*°am&· 4&57 · 95/m· \*Ma6/&| 4& 57 · 95/m· 9/· *サ*᠘႗・*ᡪᢝᢧᠯ・°ખ∱ᠬᠬ・ア᠘ᢝᠬ᠃᠀ᢝ╙*[५%・᠘ᡃᡟ]ᠬᢧᡝ・᠀ᡃᡐᠲ᠀᠀ᡧᠲ᠋᠋᠀ᡧᠲ᠋᠂ᢞᢧ᠂᠀ᡃᡐᠲ᠑᠂᠀ᡃᡐᠲ᠂᠀ᡃᡧᠲ᠖᠈᠊ᠮᢞᡟᠲ᠂᠘ᠮ᠘᠂᠀ᢀᡃᠮ᠂ ow/m·34k//·9k4/j]·\*/7·9//m·9/·94//·7m·34k·3k|\*/7·9//m·9r4·7m·om/w·am9/·&4w/ *Ym•Yd•am95•Y~Y°|\%57•YdY|\m.Y&|*•9Qq*5•&~q•n%)\m•°d•%*4\|*\%57•95|m•[&|*•]*Y*&q[9]*&* ζm·γyw·٩٩·αζ/ωy·9ωτ٩55| τκ٩٩.... τmw]9α·γyw·9mym·τοζ·٩α·ywy·οw]..... Ψρ·ψ٩Θ | τκ5 .........

The Mesha Stele, also known as the Moabite Stone, is an inscribed basalt monument dating to approximately 840 BC, commissioned by King Mesha of Moab. The inscription, written in Moabite, a Northwest Semitic language closely related to Hebrew and using a script similar to paleo-Hebrew, consists of 34 lines. It records Mesha's military campaigns, construction projects, and religious devotion to the god Chemosh. Significantly, it contains references to Yahweh and to King Omri of the northern kingdom of Israel, establishing a significant historical parallel with the biblical account in 2 Kings 3.

The stele is roughly 60 cm wide and 60 cm thick, carved in durable black basalt. It provides one of the earliest extra-biblical attestations to figures and places mentioned in the Old Testament and offers a Moabite perspective on Israel-Moab relations in the 9th century BC.

## **Discovery of the Stele**

The stone was shown by local Bedouins to a missionary, Frederick Augustus Klein in 1868, near Dhiban (in modern-day Jordan). A paper-mache impression (known as a "squeeze") was made by a local Arab on behalf of a French archeologist, Charles Simon Clermont-Ganneau, who was living in the French consulate in Jerusalem. There was significant interest in the stone from France, Britain and Prussia (the precursor of Germany) with discussions underway to purchase. In this context, and under pressure from the Ottoman rulers to give the stele to Germany, local Bedouins, in an act of defiance, smashed the stele into several pieces. The Frenchman Clermont-Ganneau acuiqred a number of the fragments and pieced them back together. The stele was transferred to the Louvre Museum in Paris in 1873 where it remains to this day.

## Significance of the Stele

The stone is especially important because it mentions Yahweh as the God of Israel, as well the Omri, king of the Northern Kingdom of Israel. Omri reigned from 885 BC to 874 BC and conquered Moab. He

was succeeded by his son Ahab, who died in 853 BC. At this time, Moab was under the power of the northern Kingdom of Israel, and was required to pay tribute (2 Kings 3:4)

• King Mesha of Moab was a sheep breeder. He used to pay the king of Israel an annual tribute of 100,000 lambs and the wool of 100,000 rams.

The inscription of the stone tells of the anger of the Moabite god Chemosh and of how he assisted King Mesha to throw of the yoke of Israel after the death of King Ahab, restoring independence to the lands of Moab. Mesha brags brags about his battle with the men of Gad, as well as his conquest of Nebo, where he killed everyone in the town, 7000 men, boys, women, girls and slaves. This occurred somewhere around 840 BC and the account of the stele aligns with 2 Kings 3:5.

• But after Ahab's death, the king of Moab rebelled against the king of Israel.

In 2022, using advances in imaging techniques and photography, André Lemaire and Jean-Philippe Delorme published a paper suggesting that a difficult to read section (line 31) of the stone cited the "House of David", making the stone one of the earliest non-biblical references to the dynasty of King David.

Return to: Ancient texts, manuscripts and inscriptions ← Christianity ← Home Page

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=text:mesha stele&rev=1754551338

Last update: 2025/08/07 07:22

